

22/2011

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)  
AC Diplomat, Palisády 29  
811 06 Bratislava, Slovenská republika  
Tel.: +421 2 5910 2111  
Fax: +421 2 5910 2180



## Poistná zmluva č. 9349055911

**Poistiteľ** **Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)**  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo 1461/B  
ďalej len ako „poistiteľ“

**Sídlo** AC Diplomat, Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika

**IČO** 36 747 912

**IČ DPH** SK2022341640

**V zastúpení** Ing. Boris KOSTOV, vedúci organizačnej zložky

**Poistník / Poistený** **Mestská časť Bratislava – Vajnory**  
zapísaná v registri organizácií Štatistického úradu Slovenskej republiky  
ďalej len ako „poistník“ alebo „poistený“

**Sídlo** Roľnícka 109, 831 07 Bratislava – Vajnory, Slovenská republika

**IČO** 00304565

**V zastúpení** Ing. Ján MRVA, starosta mestskej časti

uzatvárajú v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov túto poistnú zmluvu na:

### POISTENIE MAJETKU

### A

### POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

Táto titulná strana, rozpis poistnej zmluvy, osobitné zmluvné dojednania, všeobecné poistné podmienky a prílohy tvoria spolu jeden neoddeliteľný dokument, ďalej len „poistná zmluva“. Akékoľvek slovo alebo výraz, ktorému sa prikladá špecifický význam, bude mať tento význam v celej poistnej zmluve. Poistiteľ sa zaväzuje poskytovať poistenému / poisteným poistnú ochranu v súlade s podmienkami tejto zmluvy a poistník sa zaväzuje zaplatiť poistiteľovi poistné v súlade s podmienkami tejto poistnej zmluvy. Poistník prehlasuje, že je na základe súhlasu, ktorý je pripojený k poistnej zmluve alebo na základe osobitných právnych predpisov a v súlade so zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, oprávnený poistiteľovi poskytnúť osobné údaje poistených osôb, ktoré sú poistené v súlade s poistnou zmluvou, uvedených v poistnej zmluve, ďalej evidenciu, vyúčtovanie a ďalšie dokumenty za účelom správy poistnej zmluvy a plnenia povinností poistiteľa z nej vyplývajúcich, na dobu trvania právnych vzťahov z poistnej zmluvy a na dobu potrebnú k vysporiadaniu vzájomných nárokov vyplývajúcich z ich zániku.

**Sprostredkovateľ poistenia** **IRM SLOVAKIA s.r.o.**, Pekná cesta 15, 831 52 Bratislava, Slovenská republika

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)  
AC Diplomat, Palisády 29  
811 06 Bratislava, Slovenská republika  
Tel.: +421 2 5910 2111  
Fax: +421 2 5910 2180

**CHARTIS** 

## Poistná zmluva č. 9349055911

### Rozpis poistnej zmluvy Spoločné ustanovenia

<b>Dojednaný rozsah poistenia v jednotlivých častiach</b>	Časť A. Poistenie majetku (ďalej len „Časť A.“) Časť B. Poistenie zodpovednosti za škodu (ďalej len „Časť B.“)
<b>Doba trvania poistenia</b>	<b>Dátum začiatku poistenia je 15.03.2011.</b> Poistná zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
<b>Poistné obdobie</b>	<b>1 rok, poistné obdobie začína 15.03. každého roku</b>
<b>Činnosť poisteného</b>	Všeobecná verejná správa – miestna samospráva
<b>Miesto poistenia</b>	[A] Miestny úrad Vajnory, Roľnícka 109, 831 07 Bratislava [B] Základná škola Kataríny Brúderovej, Osloboditeľská 1, 831 07 Bratislava [C] Kultúrne zariadenie, Baničova 3, 831 07 Bratislava [D] Účelové zariadenie, Šaldova 2, 831 07 Bratislava [E] Hospodárska správa, Ul. Alviano 8/A, 831 07 Bratislava [F] Pizzeria Alviano, Ul. Alviano 6, 831 07 Bratislava [G] Dom opatrovateľskej služby, Ul. Alviano 2, 831 07 Bratislava [H] Športový areál, Ul. Alviano 8/B, 831 07 Bratislava [I] Zdravotné stredisko, Roľnícka 101, 831 07 Bratislava [J] Dom smútku, Skuteckého ul., 831 07 Bratislava [K] Vajnorský ľudový dom, Roľnícka 181, 831 07 Bratislava [L] Detské ihrisko, Koniarkova ul., 831 07 Bratislava [M] Pastiereň, budova pekárne, Roľnícka 261, 831 07 Bratislava
<b>Bežné poistné celkom</b>	Poistné za ročné poistné obdobie je vo výške <b>1 768 EUR.</b>
<b>Splatnosť poistného</b>	Bežné poistné za každé poistné obdobie je splatné dňa 05.04. každého roku.
<b>Bankové spojenie poisťiteľa</b>	peňažný ústav: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky číslo účtu: 1101350004/8130 variabilný symbol: 9349055911



Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)  
AC Diplomat, Palisády 29  
811 06 Bratislava, Slovenská republika  
Tel.: +421 2 5910 2111  
Fax: +421 2 5910 2180



## Poistná zmluva č. 9349055911

### Časť A. Poistenie majetku

#### Rozpis poistnej zmluvy Časť A.

<b>Toto poistenie sa riadi</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Všeobecnými poistnými podmienkami pre poistenie majetku, prerušenia prevádzky a vnútroštátnej prepravy tovaru Chartis Europe S.A. č. 1/2010 (ďalej len „poistné podmienky“);</li><li>- Rozpisom poistnej zmluvy Spoločné ustanovenia;</li><li>- Rozpisom poistnej zmluvy Časť A.;</li><li>- Osobitnými zmluvnými dojednaniami pre Časť A.;</li><li>- Záverečnými ustanoveniami.</li></ul>	
<b>Poistné krytie v zmysle poistných podmienok</b>	Oddiel A – Poistenie majetku Oddiel B – Poistenie prerušenia prevádzky Oddiel C – Poistenie vnútroštátnej prepravy tovaru	dojednané nedojednané nedojednané
<b>Poistné riziká</b>	<p>V zmysle Všeobecných poistných podmienok pre poistenie majetku, prerušenia prevádzky a vnútroštátnej prepravy tovaru Chartis Europe S.A. č. 1/2010, Oddiel A – Poistenie majetku, Čl.1, bod 2., sa dojednáva poistenie v rozsahu „<b>proti vymenovaným rizikám</b>“.</p> <p>V rozsahu proti vymenovaným rizikám sa dojednávajú nasledovné poistné riziká:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Požiar;</li><li>- Úder blesku;</li><li>- Výbuch, explózia;</li><li>- Náraz alebo zrútenie lietadla s posádkou;</li><li>- Záplava;</li><li>- Povodeň;</li><li>- Výchrica;</li><li>- Krupobitie, ľadovec;</li><li>- Zosuv pôdy, zrútenie skál alebo zemín;</li><li>- Zosúvanie alebo zrútenie lavín;</li><li>- Pád stromov, stožiarov a iných predmetov;</li><li>- Zemetrasenie;</li><li>- Voda z vodovodných zariadení;</li><li>- Ťarcha snehu a námrazy;</li><li>- Aerodynamický tresk;</li><li>- Náraz vozidla;</li><li>- Krádež vlámaním;</li><li>- Vonkajší vandalizmus;</li><li>- Vnútorý vandalizmus.</li></ul>	

## Poistná zmluva č. 9349055911

### Oddiel A – Poistenie majetku

<b>Predmet poistenia</b>	Poistenie sa vzťahuje výhradne na predmety poistenia uvedené v tomto Oddiele.				
<b>Ročné poistné</b>	1 268 EUR				
Por. číslo	Predmet poistenia	Miesto poistenia	Spoluúčasť poisteného	Spôsob plnenia poisťiteľa	Poistná suma
1.	<b>Nehnutel'ný majetok</b> Súbor vecí	v zmysle Prílohy č. 1	5 % z výšky škody, minimálne 166 EUR	Nová cena	2 439 000 EUR
2.	<b>Hnutel'ný majetok</b> Súbor vecí	v zmysle Prílohy č. 1	5 % z výšky škody, minimálne 166 EUR	Nová cena	777 500 EUR
3.	<b>Kamerový systém</b> Súbor vecí	[L]	5 % z výšky škody, minimálne 166 EUR	Nová cena	4 990 EUR
<b>Poistná suma celkom za Oddiel A – Poistenie majetku</b>					<b>3 221 490 EUR</b>

**Rozpis poistných súm predmetov poistenia Por. číslo 1. a 2. na jednotlivé miesta poistenia je uvedený v Prílohe č. 1.**

Por. číslo	Osobitne dojednaný limit plnenia	Výška limitu plnenia
1.	v súhrne za škody spôsobené poistnými rizikami Záplava; Povodeň; Výchrica; Krupobitie, ľadovec	966 447 EUR
2.	v súhrne za škody vzniknuté na predmete poistenia Por. číslo 1., spôsobené poistnými rizikami Krádež vĺamaním, Vonkajší vandalizmus a Vnútorňý vandalizmus – na konkrétnom mieste poistenia	viď Príloha č. 1



## Poistná zmluva č. 9349055911

### Osobitné zmluvné dojednania pre Časť A.

#### 1. VÝLUKA VOJNY A TERORIZMU (WAR AND TERRORISM EXCLUSION NMA2918)

Bez ohľadu na akékoľvek iné dojednania v tejto poistnej zmluve sa dojednáva nasledovné:

Poistiteľ neposkytne poistné plnenie za škody, následné škody, náklady alebo výdavky akejkoľvek povahy, ktoré boli priamo alebo nepriamo zapríčinené alebo vznikli v dôsledku ktorejkoľvek z nižšie uvedených udalostí alebo v súvislosti s nimi, bez ohľadu na akúkoľvek inú súčasne alebo v akomkoľvek inom časovom slede pôsobiacu príčinu alebo udalosť, a to bez ohľadu na akékoľvek ustanovenie opačného zmyslu uvedené v tejto poistnej zmluve:

A) vojna, invázia, činy zahraničných nepriateľov, nepriateľské alebo bojové akcie (bez ohľadu na to, či vojna bola alebo nebola vyhlásená), občianska vojna, vzbura, revolúcia, povstanie, občianske nepokoje dosahujúce rozmery alebo zodpovedajúce povstaniu, vojenskej alebo uzurpovanej moci;

alebo

B) akýkoľvek teroristický čin.

Pre účely tejto výluky sa teroristickým činom chápe čin, zahŕňajúci ale nie obmedzený na použitie sily alebo násillia a/alebo hrozbu ich použitia, ktorého sa dopustila akákoľvek osoba alebo skupina (skupiny) osôb, či už konajúce samostatne alebo v mene alebo v spojení s akoukoľvek organizáciou (organizáciami) alebo vládou (vládami), spáchaný pre politické, náboženské, ideologické alebo obdobné ciele, vrátane snahy ovplyvniť ktorúkoľvek vládu a/alebo zastrašiť verejnosť, prípadne nejakú časť verejnosti.

Táto výluka taktiež vylučuje škodu, poškodenie, zničenie, náklady alebo výdavky akejkoľvek povahy, priamo alebo nepriamo zapríčinené, vyplývajúce z alebo v súvislosti s akýmkoľvek konaním na kontrolu, prevenciu, potlačanie alebo akúkoľvek inú súvislosť so skutočnosťami uvedenými pod bodmi A) a B) vyššie.

Ak poistiteľ označí akúkoľvek škodu, následnú škodu, poškodenie, zničenie, náklady alebo výdavky za udalosť, na ktorú sa poistenie z dôvodu tejto výluky nevzťahuje, dôkazné bremeno k preukázaniu opaku bude na poistenom.

V prípade, že sa ktorákoľvek časť tejto výluky stane neplatnou alebo nevynútiteľnou, zostane jej zvyšná časť plne platná a účinná.

#### 2. ELEKTRONICKÉ ZÁZNAMY (ELECTRONIC DATA ENDORSEMENT LLOYD`S NMA 2915)

Bez ohľadu na akékoľvek iné dojednania v tejto poistnej zmluve sa dojednáva nasledovné:

Poistenie sa nevzťahuje na stratu, zničenie, poškodenie, pretvorenie, zmazanie alebo modifikáciu ELEKTRONICKÝCH ZÁZNAMOV z akejkoľvek príčiny (vrátane, ale nie len zapríčinené POČÍTAČOVÝM VÍRUSOM) alebo stratu využitia, redukciu činnosti, ceny, výdavky akéhokoľvek typu, ktoré z toho vyplynuli, bez ohľadu na iné príčiny alebo udalosti prispievajúce súčasne alebo následne k strate, pričom ELEKTRONICKÉ ZÁZNAMY znamenajú fakty, pojmy a informácie zmenené do formy použiteľnej pre komunikáciu, interpretáciu alebo elektronické spracovanie a elektromechanické spracovanie údajov alebo elektronicky ovládané zariadenie ako aj vrátane programov, softvéru, a iných kódovaných inštrukcií určených pre spracovávanie a manipuláciu s údajmi alebo riadenie a manipulácia takéhoto zariadenia, a POČÍTAČOVÝ VÍRUS znamená skupinu poškodzujúcich, škodlivých alebo neoprávnených inštrukcií alebo kódov vrátane skupiny úmyselne uvedených neoprávnených inštrukcií alebo kódu, programovaná alebo inak propagujúca sa cez počítačový systém alebo sieť akejkoľvek povahy. POČÍTAČOVÝ VÍRUS zahŕňa, ale nie je obmedzený na „Trójske kone“, „červy“ a „časové a logické bomby“.

Ohodnotenie médií, ktoré spracúvajú elektronické záznamy:

Bez ohľadu na akékoľvek ďalšie ustanovenia poistnej zmluvy alebo poistných podmienok, sa zmluvné strany zhodli, že:

Ak poistené médium, spracúvajúce ELEKTRONICKÉ ZÁZNAMY, utrpí fyzickú stratu alebo poškodenie, ktoré pokrýva poistná zmluva, potom základ ohodnotenia bude tvoriť cena prázdneho média plus náklady na skopírovanie ELEKTRONICKÝCH ZÁZNAMOV zo záložnej alebo originálne predchádzajúcej generácie. Tieto náklady nebudú zahŕňať výskum a vývoj, ani náklady na znovu vytvorenie, spojenie alebo kompletizáciu takýchto ELEKTRONICKÝCH ZÁZNAMOV. Ak sa médium neopraví, nevymení alebo neobnoví, tak základ ohodnotenia bude cena prázdneho média. Avšak táto zmluva nepoistuje sumu hodnoty ELEKTRONICKÝCH ZÁZNAMOV či už poistenému alebo tretej strane, aj keď takéto ELEKTRONICKÉ ZÁZNAMY nie je možné vytvoriť, zhromaždiť alebo skompletizovať.

#### 3. VÝLUKA Z POISTENIA TÝKAJÚCA SA ŠKÔD SPÔSOBENÝCH PLESŇAMI A HUBAMI

a) Táto poistná zmluva pokrýva len skutočnú škodu na majetku, na ktorý sa vzťahuje poistenie, spôsobenú plesňami, hubami alebo spórmi, ak táto strata alebo škoda vznikla na základe poškodenia poisteného majetku počas doby trvania poistenia priamym pôsobením aspoň jedného z nasledujúcich rizík:

Požiar; Úder blesku; Výbuch, explózia; Náraz alebo zrútenie lietadla s posádkou; Záplava; Povodeň; Víchrica; Krupobitie, ľadovec; Zosuv pôdy, zrútenie skál alebo zemín; Zemetrasenie; Voda z vodovodných zariadení.

Na toto krytie sa vzťahujú všetky podmienky a obmedzenia obsiahnuté v poistnej zmluve, ako aj každá z nasledujúcich podmienok:



## Poistná zmluva č. 9349055911

- 3.1. Vyššie uvedený majetok musí byť poistený proti strate alebo škode spôsobenej pôsobením vyššie uvedených rizík.
- 3.2. Poistený je povinný informovať poisťiteľa o vzniku a nákladoch vzniknutých v súvislosti so skutočnou stratou alebo škodou na majetku spôsobenou plesňou, hubami alebo spórmi bez zbytočného odkladu, najneskôr však šesť (6) mesiacov po tom, ako pôsobenie rizika uvedeného vyššie po prvý raz takúto stratu alebo škodu na predmete poistenia v priebehu poistného obdobia spôsobilo. Poistenie z tejto poistnej zmluvy sa nebude vzťahovať na žiadnu stratu alebo škodu na majetku spôsobenú plesňou, hubami alebo spórmi, ak bola po prvý raz oznámená poisťiteľovi po uplynutí tejto 6-mesačnej lehoty.
- b) S výnimkou uvedenou v predchádzajúcom odseku a), sa poistenie z tejto poistnej zmluvy nevzťahuje na žiadnu stratu, škodu, nároky, výdavky, náklady alebo iné sumy, priamo alebo nepriamo vyplývajúce, vznikajúce alebo súvisiace s plesňami, s hubami alebo so spórmi akéhokoľvek charakteru alebo formy.
- #### 4. VÝLUKA RIZÍK JADROVEJ ENERGIE
- Zmluvné strany sa dohodli, že bez ohľadu na akékoľvek iné dojednania v poistných podmienkach alebo v tejto poistnej zmluve, týmto poistením nie sú poistené riziká jadrovej energie.
- Pre účely tejto výluky riziká jadrovej energie znamenajú všetky poistenia a zaistenia poisteného a/alebo tretích osôb týkajúce sa:
- I. akéhokoľvek majetku na mieste jadrovej elektrárne, jadrových reaktorov, budov reaktorov, jadrových prevádzok a v nich sa nachádzajúcich zariadení, umiestnených na akomkoľvek inom mieste než je jadrová elektráreň;
  - II. akéhokoľvek majetku na akomkoľvek mieste (vrátane, avšak nie len na miestach uvedených v bode I. tejto výluky), použitého alebo používaného na:
    - a. výrobu jadrovej energie; alebo
    - b. výrobu, použitie alebo skladovanie jadrového materiálu.
  - III. akéhokoľvek majetku poistiteľného miestnym nukleárnym poistným syndikátom (poolom) alebo združením, ale iba v rozsahu požiadaviek tohto miestneho nukleárneho poistného syndikátu (poolu) a/alebo združenia.
  - IV. dodávky tovaru a služieb na ktorékoľvek z miest opísaných v bodoch I. až III. tejto výluky, ak takéto poistenie alebo zaistenie už nevylučuje riziká z ožiarenia a kontaminácie jadrovým materiálom, pričom
    - A. Jadrový materiál znamená:
      - (i) jadrové palivo, iné než prirodzený urán a vyčerpaný urán, schopné produkovať energiu samo udržovaným reťazovým procesom jadrového štiepenia mimo jadrového reaktoru, a to buď samostatne alebo v kombinácii s iným materiálom; a
      - (ii) jadrové produkty alebo odpady.
    - B. Jadrové produkty a odpady znamenajú akýkoľvek rádioaktívny materiál vyrobený pri výrobe alebo použití jadrového paliva, alebo akýkoľvek materiál, ktorý sa stal rádioaktívnym v dôsledku vystavenia radiácii pri výrobe alebo použití jadrového paliva.
5. Poisťiteľ je povinný uhradiť poistné plnenie len takým subjektom, na ktoré nebolo uvalené embargo alebo iná forma ekonomických sankcií, obmedzujúce plnenie poisťiteľa týmto subjektom. Toto ustanovenie je nadradené všetkým ostatným ustanoveniam poistnej zmluvy.
6. Výluka z poistenia z dôvodu straty alebo prostej krádeže.  
Poisťiteľ neodškodní poisteného v súvislosti s akoukoľvek škodou vzniknutou stratou alebo krádežou predmetu poistenia, pri ktorej nebola prekonaná prekážka alebo zabezpečovacie zariadenie chrániace predmet poistenia pred stratou a krádežou.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že bez ohľadu na akékoľvek ustanovenia tejto poistnej zmluvy, poistných podmienok a osobitných zmluvných dojednaní sa poistenie nevzťahuje na poškodenie predmetov poistenia nápisom, maľbou, rytím, posprejovaním alebo iným obdobným spôsobom.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie písm. c), bod 1., Čl.9 Zánik poistenia, Všeobecné ustanovenia, poistných podmienok sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:  
„výpoveďou ku koncu poistného obdobia, pričom výpoveď musí byť doručená druhej zmluvnej strane najneskôr šesť týždňov pred jeho uplynutím. Ak poisťiteľ alebo poistený neobdrží takúto výpoveď, bude poistenie pokračovať pre ďalšie obdobie zodpovedajúce poistnému obdobiu.“
9. Dojednáva sa, že pre účely tejto poistnej zmluvy sa pojmom:
- a) „krádež vlámaním“ rozumie odcudzenie predmetu poistenia alebo jeho časti páchatel'om potom, čo prekonal zabezpečovacie zariadenie chrániace predmet poistenia pred krádežou.



## Poistná zmluva č. 9349055911

- b) „vonkajší vandalizmus“ rozumie, že iná osoba ako poistený spácha úmyselné poškodenie alebo úmyselné zničenie verejne prístupného predmetu poistenia.
- c) „vnútorný vandalizmus“ rozumie úmyselné poškodenie alebo úmyselné zničenie predmetu poistenia spáchané inou osobou ako poisteným tým spôsobom, že si prerazí cestu do priestoru chráneného zabezpečovacím zariadením, prekoná zabezpečovacie zariadenie a poškodí alebo zničí predmet poistenia.
- d) „zabezpečovacie zariadenie“:
- d1) pre poistené veci nachádzajúce sa na mieste poistenia [A] a vo vnútri nehnuteľnosti na mieste poistenia [E] rozumie nasledovné:  
Všetky stavebné otvory nehnuteľnosti sú riadne uzatvorené tak, že ich nie je možné zvonku otvoriť bez ich mechanického poškodenia alebo zničenia [okná sú zabezpečené uzatváracím mechanizmom, dvere sú uzamknuté funkčným bezpečnostným zámkom (nie visiacim)].  
Priestory nehnuteľnosti, v ktorých sa nachádzajú poistené veci, sú zabezpečené elektrickým zabezpečovacím systémom v súlade s STN EN 50131-1, chrániacim objekt proti narušeniu komplexnou plášťovou alebo priestorovou ochranou, so systémom okamžitého prenosu signálu pomocou duplexného alebo bezdrôtového spojenia do miesta trvalej obsluhy pultu centrálnej ochrany (strediska registrovania poplachov) mestskej polície pri narušení chráneného objektu. Komplexná priestorová ochrana môže byť nahradená alarmovými pascami a prekážkovými zónami.
- d2) pre poistené veci nachádzajúce sa na miestach poistenia [B]; [C]; [D]; [F]; [G]; [I]; [J]; [K]; [M] a vo vnútri nehnuteľnosti na mieste poistenia [H] rozumie nasledovné:  
Všetky stavebné otvory nehnuteľnosti sú riadne uzatvorené tak, že ich nie je možné zvonku otvoriť bez ich mechanického poškodenia alebo zničenia.  
Dvere a brány sú uzamknuté funkčným bezpečnostným zámkom (nie visiacim). Dvere a brány sú zabezpečené proti vyveseniu a sú odolné proti prerazeniu, s konštrukciou využívajúcou zabudovanú celoplošnú oceľovú platňu hrúbky min. 2 mm, alebo výstužné oceľové prúty s priemerom 5 mm, príp. iný ekvivalentný profil. Rám dverí je odolný proti roztlačeniu a ukotvený tak, že ho nie je možné uvoľniť bez mechanického poškodenia. Dvere nemusia byť zabezpečené uvedeným spôsobom, ak je pred nimi osadená funkčná mreža opatrená minimálne jedným bezpečnostným visiacim zámkom.  
Okná sú zabezpečené uzatváracím mechanizmom. Okná a presklené otvory zabudované tak, že ich dolné okraje siahajú do výšky 4 m nad úroveň okolitého terénu, musia byť zabezpečené jedným z ďalej uvedených spôsobov alebo ich kombináciou:  
i. sklenená výplň z bezpečnostného tvrdeného (kaleného) skla hrúbky min. 4 mm, osadeného v ráme tak, že nemôže byť zvonku demontované ani vytlačené; rám, závesy a zámky okna musia bez poškodenia zabezpečiť prenos síl pôsobiacich na bezpečnostné sklo, až do jeho poškodenia;  
ii. sklenená výplň z tabuľového skla hrúbky min. 5 mm, s bezpečnostnou fóliou hrubou min. 0,25 mm;  
iii. funkčná mreža;  
iv. funkčná uzamykateľná mrežová roleta so zámkom s cylindrickou vložkou.  
Ostatné otvory (vetracie, stropné, šachtové a pod.) musia byť zabezpečené funkčnou mrežou alebo oceľovou platňou min. 3 mm hrubou, alebo zaistenou z vnútornej strany.
- d3) pre poistené veci nachádzajúce sa na voľnom priestranstve na mieste poistenia [E] rozumie nasledovné:  
Poistené veci sú umiestnené vo vnútri riadne uzatvorených plechových kontajnerov.  
Dvojkridlové oceľové vráta kontajneru musia byť uzamknuté minimálne jedným bezpečnostným visiacim zámkom s krytým, obojstranne zaisteným oblúkom (strmeňom) chráneným proti vypáčeniu a prestrihnutiu. Kalený oblúk visiaceho zámku musí mať priemer min. 8 mm. Ak má kontajner dvere, tieto musia byť uzamknuté funkčným zámkom s bezpečnostnou cylindrickou vložkou, chránenou bezpečnostným štítom (kovaním). Dvere musia byť zabezpečené proti vyveseniu a musia byť odolné proti prerazeniu, s konštrukciou využívajúcou zabudovanú celoplošnú oceľovú platňu hrúbky minimálne 2 mm, alebo výstužné oceľové prúty s priemerom 5 mm, príp. iný ekvivalentný profil. Ak sú dvere slabšej konštrukcie, musia byť zabezpečené priečnou alebo celoplošnou závorou, alebo mrežovými dverami uzamknutými bezpečnostným zámkom, alebo minimálne dvoma bezpečnostnými visiacími zámkami. Dvere nemôžu byť kombinované s presklenením alebo s iným konštrukčným prvkom, ktorý znižuje ich mechanickú zabezpečovaciu schopnosť. Ak má kontajner okno, musí byť pred ním osadená funkčná kovová mreža pevne ukotvená v stene alebo ráme kontajneru min. v štyroch bodoch, z vonkajšej strany nedemontovateľná.
- d4) pre poistené veci nachádzajúce sa na mieste poistenia [L] (s výnimkou predmetu poistenia Por. číslo 3.) a na voľnom priestranstve na mieste poistenia [H] rozumie nasledovné:  
Priestranstvo, na ktorom sa nachádzajú poistené veci, je ohradené funkčným oplatením minimálnej výšky 180 cm s uzamknutými vstupnými otvormi. Oplatenie musí byť vyhotovené z betónu, tehál, keramických tvárnic, prefabrikovaných prvkov, ocele, drôteného pletiva alebo ich kombinácie.
- d5) pre predmet poistenia Por. číslo 3. (Kamerový systém), resp. pre jeho komponenty nachádzajúce sa na voľnom priestranstve, rozumie nasledovné:



## Poistná zmluva č. 9349055911

Za opatrenie – prekážku chrániacu tento predmet poistenia pred krádežou sa považuje skutočnosť, že predmet poistenia sa nachádza vo výške minimálne 3,5 m nad okolitým terénom alebo nad príľahlými a ľahko prístupnými konštrukciami (schodište, ochodze, prístavky, rozvodná skriňa a pod.).

- e) „bezpečnostný zámok“ rozumie uzamykací komplet, ktorý sa skladá z bezpečnostného kovania s bezpečnostným štítom, bezpečnostnej cylindrickej vložky a zadlábavacieho zámku.
  - f) „bezpečnostná cylindrická vložka“ rozumie vložka s vyšším stupňom odolnosti proti jej vylomeniu, odvráteniu a vyhataniu planžetou.
  - g) „funkčná mreža“ rozumie taká mreža, ktorej oceľové prvky (prúty) sú z plného materiálu o priereze minimálne 1 cm<sup>2</sup> a veľkosť ôk je najviac 250 x 150 mm. Mreža musí byť dostatočne tuhá (napr. zvarovaná) a musí byť z vonkajšej strany pevne, nerozoberateľným spôsobom, ukotvená (zamurovaná, zabetónovaná, pripevnená a pod.).
  - h) „bezpečnostný visiaci zámok“ rozumie visiaci zámok, ktorý spĺňa požiadavky príslušnej normy minimálne v bezpečnostnej triede 3, alebo taký bezpečnostný visiaci zámok, ktorý je predovšetkým odolný proti vyhataniu a je vybavený strmeňom HARDENED s priemerom najmenej 12 mm, alebo s priemerom najmenej 8 mm, pokiaľ je strmeň tvarovo chránený proti prestrihnutiu alebo prepíleniu. Oká, ktorými prechádza strmeň visiaceho zámku, musia mať mechanickú odolnosť zodpovedajúcu odolnosti strmeňa visiaceho zámku a nesmú byť z vonkajšej strany demontovateľné.
  - i) „elektrický zabezpečovací systém“ (EZS) rozumie systém aktívnej ochrany objektu pred krádežou vlámaním, ktorý pri zaregistrovaní narušenia ochrany informuje o narušení objektu oprávnené alebo poverené osoby.  
Elektrický zabezpečovací systém musí byť:
    - v okamihu výpadku elektrickej energie okamžite automaticky zabezpečený prostredníctvom zálohového zdroja energie;
    - zabezpečený záznamovým zariadením;
    - v čase vzniku poistnej udalosti vo funkčnom a aktívnom stave.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle tejto poistnej zmluvy poistnou udalosťou nie je udalosť, ktorá vznikla:
- a) poistným rizikom Krádež vlámaním na predmete poistenia, ktorý nie je chránený zabezpečovacím zariadením;
  - b) poistným rizikom Krádež vlámaním; Vonkajší vandalizmus; Vnútorňý vandalizmus a/alebo Náráz vozidla na predmete poistenia, ak nebola vyšetrovaná políciou;
  - c) na predmetoch poistenia, ktoré neboli v dobe vzniku udalosti zabezpečené v zmysle platných technických predpisov a STN;
  - d) poistnými rizikami na predmete poistenia, ktorým je nehnuteľnosť, na ktorú nebolo príslušným stavebným úradom vydané právoplatné kolaudačné rozhodnutie;
  - e) poistnými rizikami na predmete poistenia, ktorým je nehnuteľnosť, ktorej zvislé nosné konštrukcie alebo vodorovné nosné konštrukcie sú v zmysle platných právnych predpisov a technických noriem označené ako horľavé alebo sú z dreva alebo zo stavebných materiálov s požiarou odolnosťou nižšou ako 30 minút;
  - f) poistnými rizikami na predmete poistenia, ktorým je nehnuteľnosť, ktorej obvodový plášť je zo sendvičových panelov s tepelnou izoláciou z polystyrénu alebo z polyuretánu;
  - g) poistnými rizikami na predmetoch poistenia, ktoré sú umiestnené v nehnuteľnosti, ktorej zvislé nosné konštrukcie alebo vodorovné nosné konštrukcie sú v zmysle platných právnych predpisov a technických noriem označené ako horľavé alebo sú z dreva alebo zo stavebných materiálov s požiarou odolnosťou nižšou ako 30 minút;
  - h) poistnými rizikami na predmetoch poistenia, ktoré sú umiestnené v nehnuteľnosti, ktorej obvodový plášť je zo sendvičových panelov s tepelnou izoláciou z polystyrénu alebo z polyuretánu.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že poisťiteľ neposkytne poistné plnenie za škody, následné škody, náklady alebo výdavky akejkoľvek povahy, ktoré:
- a) boli priamo alebo nepriamo zapríčinené alebo vznikli alebo ich rozsah bol zväčšený v dôsledku stavebnej činnosti alebo v dôsledku poistných rizík zapríčinených stavebnou činnosťou;
  - b) vznikli na predmetoch poistenia, ktorých protipožiarné zariadenia inštalované v zmysle platných právnych predpisov a technických noriem Slovenskej republiky a/alebo v zmysle požiadaviek uvedených v poistnej zmluve neboli plne funkčné a v prevádzke.
12. Dojednáva sa, že Čl.8, bod 1., Všeobecné ustanovenia, poistných podmienok sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:  
„Poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti vzniknuté počas doby trvania poistenia výlučne na mieste poistenia.“
13. Dojednáva sa, že Čl.7, bod 7., Všeobecné ustanovenia, poistných podmienok sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:  
„Poistenie sa dojednáva so spoluúčasťou, ktorou sa rozumie peňažná čiastka dohodnutá medzi poisteným a poisťiteľom v poistnej zmluve, ktorá sa odpočíta z poistného plnenia pri každej poistnej udalosti. Spoluúčasť uvedenú v poistnej zmluve nesie poistený v každom prípade. V poistnej zmluve je dojednaná pevnou sumou, percentom alebo ich kombináciou. Do výšky spoluúčasti poisťiteľ poistné plnenie neposkytuje.  
V prípade vzniku poistnej udalosti na viacerých predmetoch poistenia odpočíta poisťiteľ z poistného plnenia iba jednu spoluúčasť, a to najvyššiu zo spoluúčastí dojednaných pre predmety poistenia, na ktorých vznikla poistná udalosť.“



## Poistná zmluva č. 9349055911

V prípade poistnej udalosti na predmete poistenia, spôsobenej poistným rizikom, pre ktoré bola osobitne dojednaná spoluúčasť, odpočíta poistiteľ z poistného plnenia spoluúčasť, ktorá bola osobitne dojednaná pre toto poistné riziko.

Poistený nemôže bez vedomia poistiteľa uzatvoriť poistenie spoluúčasti u iného poistiteľa.

Ak je ten istý predmet poistenia poistený pre rovnaký prípad u viacerých poistiteľov a ak prevyšuje úhrn poistných súm poistnú hodnotu alebo ak prevyšuje úhrn súm, ktoré by z uzatvorených poistných zmlúv z tej istej udalosti poistiteľa boli povinní plniť (viacnásobné poistenie), je každý z poistiteľov povinný poskytnúť poistné plnenie do výšky hodnoty predmetu poistenia alebo dohodnutej poistnej sumy len v pomere sumy, ktorú by bol povinný plniť podľa svojej poistnej zmluvy k sumám, ktoré by boli úhrnom povinní plniť všetci poistiteľa.

14. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle tejto poistnej zmluvy poistnou udalosťou nie je udalosť, ktorá vznikla na predmete poistenia, ktorým je stroj alebo strojové zariadenie, ktorého vek počas doby trvania poistenia alebo pred začiatkom doby trvania poistenia prevyší prognózovanú životnosť stroja v zmysle Znaleckého štandardu Stanovenie hodnoty strojov a strojových zariadení schváleného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Vek stroja alebo strojového zariadenia sa vypočíta ako rozdiel medzi aktuálnym rokom, v ktorom sa zisťuje vek stroja alebo strojového zariadenia, a rokom výroby daného stroja alebo strojového zariadenia.
15. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle tejto poistnej zmluvy poistnou udalosťou nie je udalosť, ktorá vznikla na predmete poistenia, ktorým je elektrotechnické zariadenie, ktorého počet prevádzkových rokov prevyší počas doby trvania poistenia alebo pred začiatkom doby trvania poistenia prognózovaný život elektrotechnického zariadenia v zmysle Znaleckého štandardu Stanovenie hodnoty elektrotechnických zariadení schváleného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky.
16. Dojednáva sa, že poistiteľ poskytne poistné plnenie:
  - a) s DPH, ak poistený nie je platiteľom DPH;
  - b) bez DPH, ak poistený je platiteľom DPH;
  - c) s DPH, ak je poistený platiteľom DPH a škoda bola spôsobená krádežou tovaru, pri ktorom platiteľ odpočítal DPH.
17. Zmluvné strany sa dohodli, že v zmysle tejto poistnej zmluvy je poistnou hodnotou veci jej nová cena v deň dojednávania poistenia, ktorá je rozhodujúca pre stanovenie poistnej sumy. Nová cena veci je najnižšia cena, za ktorú možno danú vec v čase bezprostredne pred poistnou udalosťou v mieste poistnej udalosti nadobudnúť ako novú.
18. Pre účely tejto poistnej zmluvy sa dojednáva, že pojmy „predmet poistenia“ a „poistená vec“ sú totožné a rozumie sa nimi to isté. Ďalej sa dojednáva, že pojmy „adresa poistenia“ a „miesto poistenia“ sú totožné a rozumie sa nimi to isté.
19. „Limit plnenia“ je horná hranica plnenia poistiteľa za jednu a všetky poistné udalosti spolu za dobu trvania poistenia.
20. „Škoda“ / „Škodová udalosť“ je náhla a nepredvídateľná udalosť, v dôsledku ktorej dôjde k poškodeniu, zničeniu alebo odcudzeniu poistenej veci. „Poistná udalosť“ je taká škodová udalosť, ktorá vznikla v dobe trvania poistenia na mieste poistenia a ktorá je poistením krytá v zmysle tejto poistnej zmluvy a nahlásená poistiteľovi do 14 dní od jej vzniku a ku ktorej poistený umožnil poistiteľovi vykonať všetky šetrenia potrebné pre posúdenie nároku na poistné plnenie.



Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)  
AC Diplomat, Palisády 29  
811 06 Bratislava, Slovenská republika

Tel.: +421 2 5910 2111  
Fax: +421 2 5910 2180

**CHARTIS** 

## Poistná zmluva č. 9349055911

### Časť B. Poistenie zodpovednosti za škodu

#### Rozpis poistnej zmluvy Časť B.

<b>Toto poistenie sa riadi:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Všeobecnými poistnými podmienkami pre zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu č.Chartis01102009;</li><li>- Rozpisom poistnej zmluvy Spoločné ustanovenia;</li><li>- Rozpisom poistnej zmluvy Časť B.;</li><li>- Osobitnými zmluvnými dojednaniaми pre Časť B.;</li><li>- Záverečnými ustanoveniami.</li></ul>
<b>Druh poistenia:</b>	<b>Poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu z titulu vlastníctva nehnuteľnosti</b>
<b>Činnosť poisteného, na ktorú sa poistenie vzťahuje:</b>	Vlastníctvo nehnuteľností
<b>Územná platnosť poistenia:</b>	Poistenie sa vzťahuje na poistné udalosti, ktoré nastanú v katastrálnom území Vajnory, okres Bratislava III.
<b>Jurisdikcia:</b>	Nárok na náhradu škody sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
<b>Limit zodpovednosti:</b>	<b>331 934 EUR</b> na jednu a spolu na všetky poistné udalosti počas doby trvania poistenia, <b>kombinovaný spoločný limit</b>
<b>Spoluúčasť:</b>	<b>10 %</b> , minimálne <b>332 EUR</b> / poistná udalosť
<b>Ročné poistné:</b>	<b>500 EUR</b>



## Poistná zmluva č. 9349055911

### Osobitné zmluvné dojednania pre Časť B.

1. Dojednáva sa, že pre toto poistenie platí z Čl. 2, bodu 1 Všeobecných poistných podmienok pre zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu (ďalej len „VPP-Z“), len odsek a). Poistnou udalosťou sa teda v zmysle tejto zmluvy rozumie taká náhla a nepredvídateľná udalosť, s ktorou je spojený vznik povinnosti poistiteľa plniť, a ku ktorej došlo v dobe trvania poistenia.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že poistenie v zmysle tejto poistnej zmluvy sa vzťahuje na zodpovednosť poisteného za škodu z titulu vlastníctva len tých nehnuteľností, ktoré budú ku dňu vzniku škody poistené touto poistnou zmluvou v rámci Oddielu A – Poistenie majetku.
3. Ďalej sa dojednáva, že toto poistenie sa nevzťahuje na zodpovednosť za škody vzniknuté na prepravovanom tovare pri preprave, vykládke z dopravného prostriedku a nakládke tovaru na dopravný prostriedok za účelom prepravy.
4. Poistením nie sú kryté škody, ktoré vznikli v dôsledku úmyselného porušenia povinnosti dodržať pracovné, technické a technologické postupy, ktoré sú potrebné pre činnosť, ktorú poistený vykonáva, najmä s ohľadom na zamedzenie vzniku škodovej udalosti alebo zväčšenie jej rozsahu. Zároveň je poistený povinný vykonávať kontrolu dodržiavania týchto postupov.
5. Vylúčená je akákoľvek zmluvná zodpovednosť poisteného prevzatá nad rámec zákona.
6. Ako odpoveď na písomnú otázku poistiteľa „Uvedte škody, ktoré Vaša mestská časť spôsobila za predchádzajúcich 5 rokov“ poistený uvádza, že za obdobie predchádzajúcich 5 rokov nespôsobil žiadnu škodu na zdraví alebo majetku tretích osôb. Zároveň poistený prehlasuje, že mu v čase uzavretia tejto poistnej zmluvy nie je známa žiadna ďalšia skutočnosť, na základe ktorej by mohol byť vznesený voči nemu nárok na náhradu škody.
7. Poistenie sa nevzťahuje na škody spôsobené:
  - a) azbestom – priamo alebo nepriamo spôsobené alebo údajne spôsobené úplne alebo len čiastočne sa vzťahujúce k, alebo vyplývajúce z výroby, ťažby, použitia, predaja, inštalácie, obhliadky alebo výskumu, hospodárenia, odstraňovania, distribúcie, prítomnosti alebo vystavenia sa produktom z azbestu, azbestovým vláknam, alebo azbestovému prachu ani majetku alebo materiálom obsahujúcim uvedené látky, ani na akékoľvek záväzky vrátane povinnosti zaplatiť výdavky a náklady poškodených alebo poisteného za právne služby alebo akékoľvek iné výdavky a náklady akokoľvek vynaložené v priebehu vyšetrovania, v prípade podania žaloby a/alebo urovnania akéhokoľvek nároku alebo konania vedeného proti poistenému;
  - b) kremeňom – priamo alebo nepriamo spôsobené alebo údajne spôsobené úplne alebo len čiastočne sa vzťahujúce k, alebo vyplývajúce z pôsobenia, vdýchnutia alebo vstrebania alebo vystavenia sa produktom kremeňa, kremíkovým vláknam, kremíkovému prachu, alebo kremíku v akejkoľvek forme, alebo akéhokoľvek záväzku poisteného na odškodnenie akejkoľvek inej strany z dôvodu ujmy na zdraví alebo škody na majetku vzniknutej z prítomnosti, pôsobenia, vdýchnutia alebo vstrebania alebo vystavenia sa produktom kremeňa, kremíkovým vláknam, kremíkovému prachu, alebo kremíku v akejkoľvek forme.
8. Kombinovaný spoločný limit je maximálnym limitom plnenia za všetky poistné udalosti kumulatívne pre všetky druhy poistenia a všetkých poistených spolu počas doby trvania poistenia.



Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)  
AC Diplomat, Palisády 29  
811 06 Bratislava, Slovenská republika

Tel.: +421 2 5910 2111

Fax: +421 2 5910 2180

**CHARTIS** 

## Poistná zmluva č. 9349055911

### Záverečné ustanovenia

1. Poistiteľom je spoločnosť Chartis Europe S.A. (société anonyme), so sídlom Tour Chartis, Paris la Défense, 34 Place des Corolles, 92400 Courbevoie, Francúzska republika, zapísaná v Greffe du Tribunal de Commerce de NANTERRE, 4 Rue Pablo Neruda, 92020 NANTERRE, registračné číslo: 552 128 795 RCS NANTERRE.  
Táto spoločnosť koná na Slovensku prostredníctvom svojej organizačnej zložky Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu); sídlo pobočky je AC Diplomat, Palisády 29, 811 06 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 747 912; pobočka je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo 1461/B.
2. V zmysle § 792 Občianskeho zákonníka určuje poistiteľ lehotu na prijatie návrhu poistnej zmluvy do 05.04.2011. Poistná zmluva je uzavretá, keď poistiteľ dostane oznámenie o prijatí návrhu poistnej zmluvy. Oznámením o prijatí návrhu poistnej zmluvy sa rozumie deň, kedy poistiteľ obdrží návrh poistnej zmluvy podpísaný štatutárnym orgánom poistníka.
3. Poistná zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Sprostredkovateľ poistenia dostane kópiu poistnej zmluvy.
4. Neoddeliteľnú súčasť tejto poistnej zmluvy tvoria nasledujúce prílohy:
  - a) Príloha č. 1 – Rozpis poistných súm predmetov poistenia na jednotlivé miesta poistenia;
  - b) Príloha č. 2 – Charakteristika poistených nehnuteľností na jednotlivých miestach poistenia;
  - c) Všeobecné poistné podmienky pre poistenie majetku, prerušenia prevádzky a vnútroštátnej prepravy tovaru Chartis Europe S.A. č. 1/2010;
  - d) Všeobecné poistné podmienky pre zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu č. Chartis01102009.



Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)  
AC Diplomat, Palisády 29  
811 06 Bratislava, Slovenská republika

Tel.: +421 2 5910 2111  
Fax: +421 2 5910 2180

CHARTIS

## Poistná zmluva č. 9349055911

### Prehlásenie poistníka

Prehlasujem, že:

- predmety poistenia sú nepoškodené a v dobrom technickom stave;
- poistné sumy uvedené v tejto poistnej zmluve zodpovedajú poistnej hodnote predmetov poistenia;
- inštalované bezpečnostné zariadenia a zabezpečovacie zariadenia sú funkčné a pravidelne kontrolované;
- všetky údaje uvedené v tejto poistnej zmluve zodpovedajú skutočnosti;
- pred uzavretím tejto poistnej zmluvy som bol písomne oboznámený s podmienkami uzavretia poistnej zmluvy prostredníctvom formulárov pre príslušné poistné produkty dojednané v tejto poistnej zmluve;
- som bol oboznámený s poistnými podmienkami a osobitnými zmluvnými dojednaniaми;
- rozumiem všetkým ustanoveniam tejto poistnej zmluvy a súhlasím s nimi.

V Bratislave, dňa 14. MAR. 2011



Ing. Ján MRVA, starosta mestskej časti  
Mestská časť Bratislava – Vajnory

Ing. Boris KOSTOV, vedúci organizačnej zložky  
Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka  
poisťovne z iného členského štátu)

Rodné číslo alebo dátum narodenia zástupcu poistníka:

.....

Adresa trvalého pobytu alebo iného pobytu zástupcu poistníka:

.....

Štátna príslušnosť zástupcu poistníka:

.....

Druh a číslo dokladu totožnosti:

.....

Podľa zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej „Zákon“) je aj poisťovňa povinnou osobou vo vzťahu ku klientovi (§ 5 ods. 1 písm. b) bod 8. Zákona) a je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi (§ 10 ods. 2 Zákona):

- (2) Povinná osoba je povinná vykonať základnú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi
- pri uzatváraní obchodného vzťahu,
  - pri vykonaní príležitostného obchodu mimo obchodného vzťahu v hodnote najmenej 15 000 EUR, pričom nezáleží na tom, či je obchod vykonaný jednolivo alebo ako viaceré na seba naväzujúce obchody, ktoré sú alebo môžu byť prepojené,
  - ak je podozrenie, že klient pripravuje alebo vykonáva neobvyklú obchodnú operáciu bez ohľadu na hodnotu obchodu,
  - pri pochybnostiach o pravdivosti alebo úplnosti predtým získaných identifikačných údajov o klientovi, alebo
  - ak ide o výplatu zostatku zrušeného vkladu na doručiteľa.
- (3) Povinná osoba je povinná vykonať identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie aj pri vykonávaní obchodu, ktorého hodnota dosiahne najmenej 2 000 EUR, ak nejde o prípad podľa odseku 2.

Základná starostlivosť povinnej osoby vo vzťahu ku klientovi (v zmysle § 10 ods. 1 písm. a) Zákona) zahŕňa identifikáciu klienta a overenie jeho identifikácie.

Identifikáciou sa podľa § 7 Zákona rozumie:

- pri fyzickej osobe zistenie mena, priezviska a rodného čísla alebo dátumu narodenia, adresy trvalého pobytu alebo iného pobytu, štátnej príslušnosti, zistenie druhu a čísla dokladu totožnosti; u fyzickej osoby-podnikateľa aj zistenie adresy miesta podnikania, identifikačného čísla, ak bolo pridelené, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je tento podnikateľ zapísaný, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie,
- pri právnickej osobe zistenie názvu, adresy sídla, identifikačného čísla, označenia úradného registra alebo inej úradnej evidencie, v ktorej je právnická osoba zapísaná, a číslo zápisu do tohto registra alebo evidencie, a identifikácia fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene právnickej osoby,
- pri osobe, ktorá je zastúpená na základe splnomocnenia, zistenie jej údajov podľa písmena a) alebo b) a zistenie údajov fyzickej osoby, ktorá je oprávnená konať v mene tejto právnickej osoby alebo fyzickej osoby v rozsahu údajov podľa písmena a).



Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu)  
AC Diplomat, Palisády 29  
811 06 Bratislava, Slovenská republika

Tel.: +421 2 5910 2111  
Fax: +421 2 5910 2186


**CHARTIS** 


**Mestská časť Bratislava – Vajnory**  
**Roľnícka 109, 831 07 Bratislava – Vajnory, Slovenská republika**

## Potvrdenie

Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu) berie na vedomie, že Mestská časť Bratislava - Vajnory je v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinná zverejňovať informácie, ktoré sa získali za verejné financie alebo sa týkajú používania verejných financií alebo nakladania s majetkom mestskej časti. Na základe tejto skutočnosti Chartis Europe S.A. (slovenská pobočka poisťovne z iného členského štátu) výslovne súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v plnom rozsahu, vrátane osobných údajov v nej obsiahnutých na webovej stránke Mestskej časti Bratislava - Vajnory a so spracovaním všetkých osobných údajov v nej obsiahnutých. Tento súhlas sa udeľuje bez akýchkoľvek výhrad a bez časového obmedzenia. Po zverejnení tejto zmluvy vyššie uvedený súhlas nemožno odvolať. Zmluva začína byť účinná až zverejnením podľa zákona."

V Bratislave dňa 25.03. 2011

  
Riaditeľ poistenia majetku a technických rizík  
Chartis Europe S.A. (pobočka pre Slovenskú republiku)



ORIGINAL 2 of 2